

防災・災害復興支援無償「広域防災システム整備計画」供与式
株丹大使ご挨拶

本日、ムルゲイティオ国家防災庁長官をはじめ、多くの関係者のご協力のもと、本引き渡し式が開催されることを大変喜ばしく思います。

私は、2011年3月11日に日本で東日本大震災が発生した際に、日本の消防庁で災害を担当しておりました。日本はペルーと同様に災害多発国であり、大災害が起こるたびに様々な教訓を得ています。

また、日本は、テクノロジーを持つ国でもあります。今回、日本から贈与するシステムについては、地デジ日本方式の技術を用いた「緊急警報放送システム」です。

今回の場合は、災害発生時の教訓と日本のテクノロジーを組み合わせた、

- ・災害発生に関する正確な情報を的確に住民に伝える
- ・住民に伝達するにあたり、広く面的に、効率よく伝える

ことが可能となるものです。

日本でもこの技術により、広く国民に災害の発生を知らせ、減災を実現した実績があります。ペルーでも、今回のシステムの贈与を契機に早々に国民生活の一部となることを期待しております。

本日は、総務省から、阪本総務審議官がお越しになっています、これは、ペルーにおける地デジ日本方式を活用した防災対策の実用化が日本でも大きな注目を集めている証拠です。

地デジ分野では既にペルーと日本の協力関係は強い絆で結ばれており、今後、広くICT分野でもそれが強く確立されていくものを期待し、私の挨拶といたします。

ありがとうございました。

Palabras del Excmo. señor Tatsuya Kabutan. Embajador del Japón

Ceremonia de entrega del "Proyecto para el Mejoramiento de Equipos para la Gestión de Riesgo de Desastres" de la Cooperación Financiera No Reembolsable

El día de hoy, es muy grato para mí participar en esta ceremonia de entrega, gracias a la cooperación de muchas personas, empezando por el General Murgueytio, INDECI.

Cuando ocurrió el Gran Terremoto del Este del Japón el 11 de marzo del 2011 (dos mil once), yo me encontraba como funcionario Encargado de Desastres de la Agencia de Administración de Incendios y Desastres del Japón. El Japón al igual que el Perú, es un país propenso a sufrir este tipo desastres, y en cada desastre que se ha presentado hemos aprendido importantes lecciones.

Asimismo, el Japón es un país que cuenta con tecnología. Dentro de esta moderna tecnología me complace indicar que el sistema que vamos a otorgar de parte del Japón, es el "Sistema de Transmisión de Alerta Temprana", que se basa en la tecnología del estándar de televisión digital japonés.

En este caso, se han combinado las lecciones obtenidas en los casos de desastres, y la tecnología japonesa, que hacen posible:

- Comunicar a la población con exactitud la información precisa relacionada con el desastre
- Transmitir dicha información de manera eficaz abarcando amplias áreas de la población

En el Japón también gracias a esta tecnología, ha sido posible informar ampliamente a la población la aparición de un desastre, y se han obtenido resultados en cuanto a lograr la reducción del riesgo de desastres. Con motivo del otorgamiento de este sistema, esperamos que también aquí en el Perú, prontamente este sistema llegue a ser parte de la vida de la población.

La presencia del Señor Sakamoto, Viceministro de Coordinación de Políticas de Comunicaciones del Japón, el día de hoy, es la evidencia del gran interés que tiene el Japón para la implementación de las medidas de prevención de desastres con el uso del estándar japonés de televisión digital en el Perú.

Al finalizar mis palabras, expreso mi deseo de que así como el Perú y el Japón ya mantienen un fuerte vínculo de cooperación en el campo de la televisión digital, anhelo que en el futuro dicha relación se establezca firmemente también en el campo de las TIC.

Muchas gracias.